

Organizan



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA



Colabora



El Teatro Arriaga lleva su producción propia *Moto-Membra Jesu Nostrri* a Eslovenia dentro del proyecto europeo DoSEL

- El Cankarjev Dom Cultural Centre de Liubliana, el mayor centro cultural y de congresos de Eslovenia, acogerá una función de *Moto-Membra Jesu Nostrri* el jueves 2 de octubre.
- El espectáculo, dirigido por Lucía Astigarraga, fusiona un emocionante texto de Eneko Sagardoy, interpretado por él mismo, con la bellísima música de Dietrich Buxtehude, interpretada por el Conductus Ensemble bajo la batuta de Andoni Sierra.
- La participación del Teatro Arriaga en el proyecto DoSEL cuenta con la colaboración de Etxepare Euskal Institutua.

Bilbao, a 30 de junio de 2025.- El Teatro Arriaga ha reactivado a lo grande su producción propia *Moto-Membra Jesu Nostrri*, que tan buen sabor de boca dejara en su estreno en octubre de 2022. A la función ya programada en el propio Teatro Arriaga para el próximo 27 de septiembre (las entradas están ya a la venta) hay que añadir una actuación muy especial, que tendrá lugar jueves 2 de octubre nada menos que en **Eslovenia**, concretamente en el **Cankarjev Dom Cultural Centre**, el mayor centro cultural y de congresos de Eslovenia, situado en su capital **Liubliana**. El espectáculo se representará íntegramente en su versión original incluyendo los textos en euskera (con algún pasaje en castellano), que serán subtítulos al idioma esloveno.

La Sala Cankar, que es la denominación en castellano de dicho espacio cultural y que debe su nombre al escritor y político esloveno Ivan Cankar (1876-1918), albergará esa función del próximo 2 de octubre en el marco del **proyecto DoSEL** (Drama of Smaller European Languages). Conviene recordar que el Teatro Arriaga está involucrado en ese proyecto cofinanciado por la Unión Europea junto a otros siete espacios del viejo continente que trabajan en lenguas minoritarias. La participación del Teatro Arriaga en el proyecto DoSEL cuenta con la colaboración de **Etxepare Euskal Institutua**.

El objetivo del proyecto DoSEL es fomentar la diversidad cultural de Europa a través del intercambio de experiencias y la colaboración con otros teatros europeos que también trabajan en lenguas cuya extensión territorial es reducida. Fruto de esa colaboración surge la oportunidad de llevar a Eslovenia este bello concierto escenificado que es *Moto-Membra Jesu Nostrri*, con la dirección musical de **Andoni**



Sierra, la dirección de escena de **Lucía Astigarraga**, el texto y la interpretación de **Eneko Sagardoy** y con el **Conductus Ensemble** encargándose de interpretar la sublime composición *Membra Jesu Nostri*, de **Dieterich Buxtehude**.

Acerca del espectáculo

Moto-Membra Jesu Nostri es una producción muy especial, dirigida musicalmente por Andoni Sierra y escénicamente por Lucía Astigarraga. El público asiste a la interpretación de una obra maestra de la historia de la música, el concierto *Membra Jesu Nostri* compuesto por Dieterich Buxtehude en 1680, que sin embargo no es demasiado conocida por el gran público. Este ciclo de siete cantatas dedicadas a los pies, rodillas, manos, costado, pecho, corazón y cara de Cristo está interpretado en directo por el reconocido conjunto Conductus Ensemble, especializado en música barroca y renacentista. El conjunto está para la ocasión formado por 15 voces y 11 instrumentistas, incluyendo al propio Andoni Sierra.

La interpretación musical se funde magistralmente con un emocionante texto creado ex profeso por Eneko Sagardoy para este espectáculo, escenificado por él mismo. Se trata de un texto sobre un hombre que desaparece para siempre en un presunto accidente de moto y sobre el amor de quien se queda. El diálogo en escena entre la delicada música del autor germano-danés con el emocionante texto de Sagardoy depara momentos de suma belleza. Y todo sucede en una cuidada escena contemporánea de Lucía Astigarraga, quien no sólo dirige el espectáculo, sino que también ha construido la dramaturgia del mismo y ha diseñado la escenografía.

De casa hacia afuera

La representación de una producción propia del Teatro Arriaga en Eslovenia es otro ejemplo del buen posicionamiento internacional del Teatro Arriaga. Además, que la dramaturgia en euskera salga fuera de nuestro ámbito territorial, llegando a exhibirse en lugares a priori inalcanzables, le otorga una visibilidad y una proyección que son importantes para romper barreras. Este es sin duda uno de los objetivos del proyecto europeo DoSEL (Drama of Smaller European Languages), en el que el Teatro Arriaga participa junto a Presernovo gledališce Kranj (Eslovenia), National Agency for the Performing Arts (Malta), Croatian National Theatre in Zagreb (Croacia), Foundation Estonian Theatre Agency (Estonia), National Theatre of Kosovo (Kosovo), "Ivan Vazov" National Theatre (Bulgaria) y Sala Beckett (Catalunya).

Merece una mención especial y un agradecimiento por parte del Teatro Arriaga la colaboración concreta que va a realizar el Teatro Nacional de Zagreb, quien, aprovechando la cercanía de Croacia y Eslovenia, va a organizar un viaje para que público croata pueda acercarse a Liubliana para ver *Moto-Membra Jesu Nostri*.



Más información:
Comunicación - TEATRO ARRIAGA
Jon Rozadilla Urrutia
comunicacion@teatroarriaga.eus
www.teatroarriaga.eus

